

# 第30回 ツール・ド・北海道2016

## 交通規制のお知らせ

Announcement of traffic restriction



9月3日(土)  
9:15ころ～15:30ころ

ご協力をお願いします

### 第4ステージの特徴 Stage 4 Overview

俱知安町「ニセコヒラフスキーリゾート」前をスタート、ニセコワイナリ付近から五色温泉に向かう途中の五色温泉手前の俱知安町とニセコ町の境界（標高797m）で最初の山岳ポイントを競った後、ニセコ大橋を渡り、国道5号に一旦出て真狩橋手前を右折し、JA真狩村前で中間スprintを競います。さらに、豊浦京極線（道道97号）を洞爺湖町方向に走り、「とうや・水の駅」で補給を受けた後、洞爺湖湖岸道路を半周、壮瞥町からは国道453号を通り、北湯沢温泉郷、「道の駅フォーレスト276大滝」前を駆け抜け、美笛峠を越えて支笏湖に至ります。その後、支笏湖湖岸道路を半周、「モラップキャンプ場」横を通り、千歳市・恵庭市境界付近（標高564m）で最後の山岳ポイントを競った後、「札幌芸術の森」の前を過ぎ、南区常磐、石山の住宅街を走り抜け、「真駒内セキスハイムスタジアム」でフィニッシュするレースです。

Stage 4 starts in front of Grand Hirafu Ski Ground. The first mountain point, King of mountain (KOM) is set at the boundary of Kuchan and Niseko (H: 797m). Niseko Ohashi Bridge follows after that and the intermediate sprint point, Hot spot is set in front of JA Makkari. After the Feed zone at Toya Mizu-no-eki, the route goes through Kitayuzawa Hot Springs, Michi-no-eki "Forest 276 Otaki" and Bifue Pass, and then, moves towards Lake Shikotsu. The last King of mountain (mountain point) of Tour de Hokkaido 2016 is set around the boundary of Chitose and Eniwa (H: 564m). After passing by Sapporo Art Park and residential area, the peloton will conclude the race at Makomanai Sekisui Heim Stadium.

### 自転車ロードレース

#### 第4ステージ

距離 219km

#### Stage 4

Distance: 219km

### 区間

俱知安町 | Kutchan  
(ニセコヒラフスキーリゾート前)

ニセコ町 | Niseko

蘭越町 | Rankoshi

ニセコ町 | Niseko

真狩村 | Makkari

豊浦町 | Toyoura

洞爺湖町 | Toyako

壮瞥町 | Sobetsu

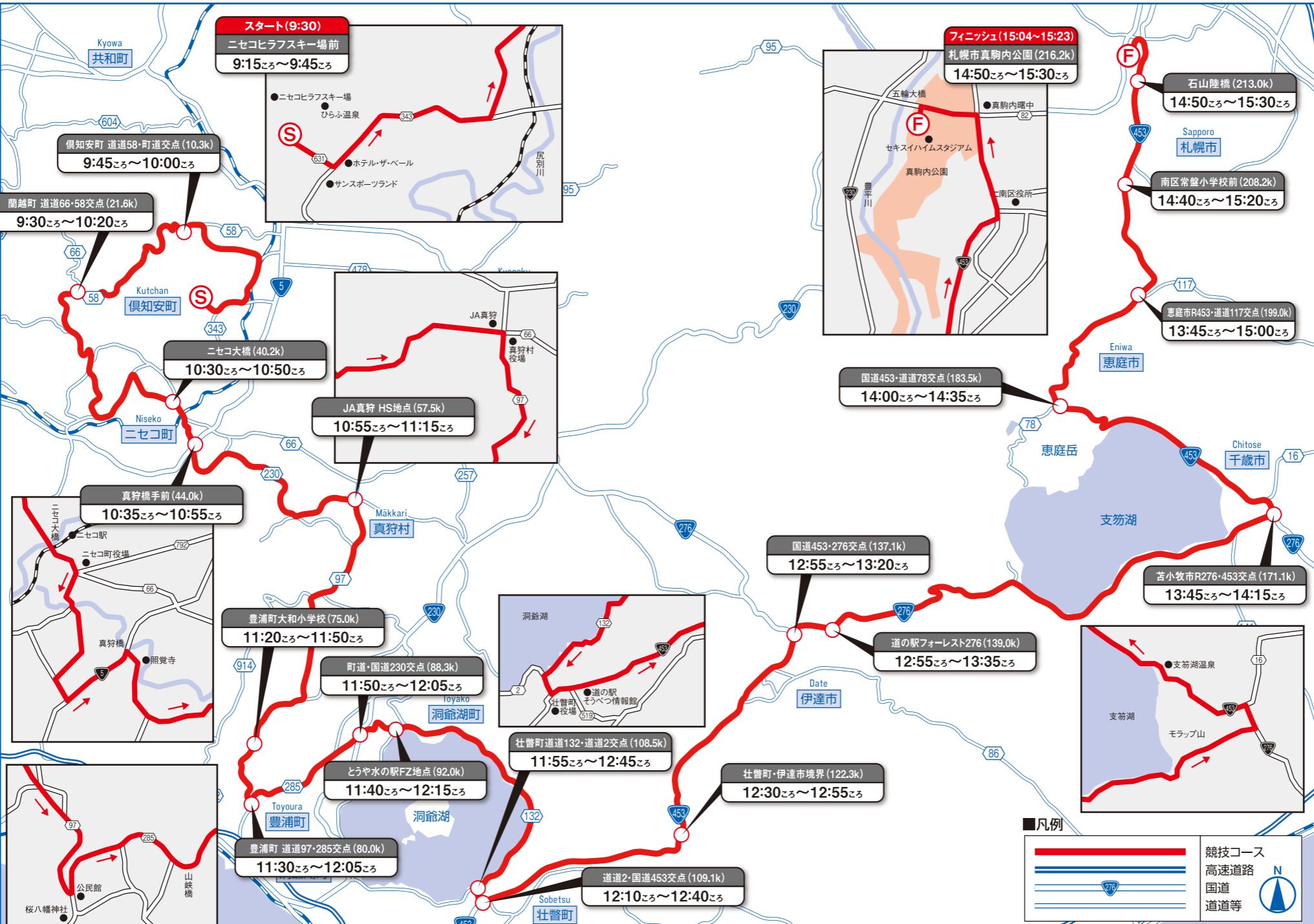
伊達市 | Date

苫小牧市 | Tomakomai

千歳市 | Chitose

恵庭市 | Eniwa

札幌市 | Sapporo  
(真駒内セキスハイムスタジアム)



### 交通規制のあらまし

The outline of the traffic restriction

1. 競技コース周辺道路は、混雑が予想されますので車両で通行する際には十分注意してください。

Please be careful when driving roads around the race course since the congestion is anticipated due to the traffic restriction.

2. 競技車列に順行する車両は、後方を追従して走行できますが、車列の追い越しや割り込みはできませんので注意してください。

During the race, passing or interrupting the race caravan is forbidden; however, driving following the rear of the caravan is permitted.

3. 競技車列に向する車両は、支障がない限り通行できますが、競技自転車が接近しているときは、減速するなど競技の安全にご協力下さい。その際、右折、横断、転回はできませんので注意してください。

Although driving the oncoming lane is possible, for securing the safety of the race, we ask for your cooperation to slow down when riders are coming close. In this case, right turn, crossing the road and turning around are also forbidden.

4. 競技自転車がトンネルや急カーブ等の道路を走行する場合は、危険防止のため、その手前で対向車両に一時的に停止（停止時間は、最小10分間、最大75分間程度）をお願いすることがあります。

We may ask you to pause in front of the tunnels or on the tight turn, to assure the safety. (Period of time depends on the race situation.)

5. 規制時間は、競技状況等によって変更になる場合がありますのでご了承願います。

Please note that the time schedule is subject to change depending on the race situation.

### 安全にご配慮を!

●車道に飛び出しての写真撮影は危険ですのでやめください。●「ドローン（無人航空機）」を使用しての空中からの撮影は、落下等による事故や怪我の恐れがありますので禁止します。



RING!RING!  
この大会は、競輪の補助を受けて実施します。  
プロジェクト <http://ringring-keirin.jp>